

Stellungnahme

zu den 17 Deaflympic Winterspielen 2011 in der Hohen Tatra.

(Deutsche Übersetzung aus dem Slowakischen von N. Baron, ohne Gewähr)

Der Vorsitzender des Organisationskomitees der 17. Winter Deaflympic Spiele hat bis zu letzten Minute versucht bei der Überbrückung der restlichen Zeit, einen inländischen Partner, von dem er ein Darlehen bekommen würde, für die kommende 17. Deaflympic Winterspiele, zu akquirieren. Leider, trotz ernsthafter Bemühungen, scheiterten diese Verhandlungen und wurden erfolglos abgeschlossen. In Betracht der verbliebenen Zeit, ist es nicht möglich die Spiele fristgerecht zum ursprünglichen Termin vorzubereiten.

Entscheidung über die Annullierung des 17. Deaflympic Winterspiele war, nicht die Ausgaben der ausländischen Teilnehmer noch zu erhöhen. Alle bis dahin angefallenen Kosten werden erfasst und es wurde sofort damit angefangen, die Ansprüche schnell wie möglich abzuwickeln.

Gleichzeitig bitten wir, dass die Investitionsvorhaben, die einschließlich des Umbaus des Stadien in Levoca und Kezmarok nicht mit der Beendigung der Deaflympic Spiele in Verbindung gebracht werden. Obwohl der Wiederaufbau begonnen hat, mit dem Ziel dort den Deaflympic Wettbewerb auszutragen. Die Investitionen wurden nicht an die Ausrichtung der Spiele gebunden und somit wird die Investitionstätigkeit realisiert.

Wir erkennen an und wir bedauern, dass trotz aller Bemühungen und Überwindungen von Hindernissen, die Spiele abgesagt wurden, mit negativen Auswirkungen auf die Slowakei, Deaflympic und den gesamten Imageschaden für die gehörlosen Athleten. Wir werden alles tun, um diese negativen Auswirkungen auf ein Minimum zu beschränken, und schrittweise zu rehabilitieren.

Ich, als Vorsitzender des Organisationskomitees, habe die Verantwortung übernommen, habe sie getragen und werde ihr auch nicht ausweichen. Ich glaube, dass es eine Möglichkeit geben wird, dass ich den Ausgleich der entstandenen Kosten, die im Zusammenhang mit der Vorbereitung der Deaflympics angefallen sind, zu gewährleisten.

Jaromir Ruda

Präsident OV 17 ZDH 2011 Hohe Tatra

Bratislava, 11.02.2011

Vyhlásenie

k 17. zimným deaflympijským hrám 2011 vo Vysokých Tatrách.

Predseda organizacného výboru 17. zimných deaflympijských hier pre preklenutie časového obdobia do získania zdrojov pre nadchádzajúce 17. zimné deaflympijské hry sa snažil získať do poslednej chvíle domáceho partnera, ktorý by poskytol pôžičku. Žiaľ napriek mimoriadnemu úsiliu sa toto nepodarilo a rokovania boli neúspešne ukončené. Vzhľadom na časový faktor Hry nemožno v pôvodnom termíne pripraviť.

Rozhodnutie o zrušení 17. zimných deaflympijských hier bolo vykonané s cieľom nezvyšovať výdavky príchodom zahraničných účastníkov. Všetky doteraz vynaložené náklady sú evidované a okamžite sa pracuje na tom, aby sa pozdržnosti vyrovnali čo najskôr.

Súčasne chceme požiadať, aby investičné akcie, vrátane rekonštrukcie štadiónov v Levoci a Kežmarku neboli spájané so zrušením deaflympijských hier. Aj keď sa rekonštrukcie začali s cieľom uskutočniť na nich deaflympijské súťaže, samotný investičný zámer nie je viazaný na konanie hier a investičné akcie budú realizované.

Uvedomujeme si a je nám ľúto, že napriek maximálnemu úsiliu a prekonávaniu prekážok došlo k zrušeniu Hier, s negatívnym dopadom na Slovensko, deaflympijské hry a celkovému poškodeniu mena nepocujúcich športovcov. Urobíme všetko preto, aby tieto negatívne dopady sme obmedzili na najnižšiu možnú mieru a zabezpečili postupnú rehabilitáciu.

Ja ako predseda organizacného výboru som túto zodpovednosť prijal a niesol a nevyhýbam sa jej. Verím, že bude príležitosť, aby som zabezpečil vyrovnanie všetkých pozdržností, ktoré v súvislosti s prípravou Deaflympiády vznikli.

Jaromír Ruda
predseda OV 17. ZDH 2011 Vysoké Tatry

Bratislava, 11.2.2011